



Office Laminator

**Amaris™ (125)**



PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.  
DO NOT DISCARD: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

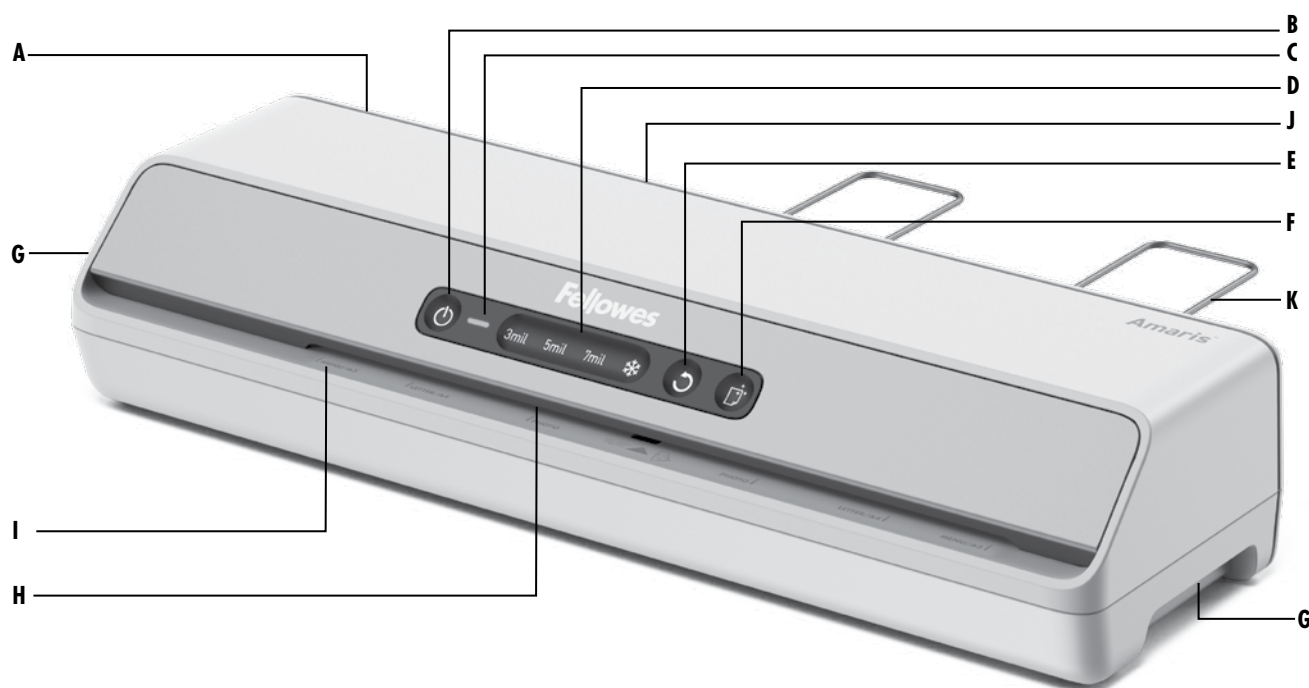
VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.  
NE PAS JETER : CONSERVER AFIN DE CONSULTER LES DIRECTIVES  
ULTÉRIEUREMENT, EN CAS DE BESOIN.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.  
NO LAS DESECHE: CONSÉRVELAS COMO REFERENCIA FUTURA.



For best quality use Fellowes ImageLast pouches  
Pour une meilleure qualité, utilisez les pochettes ImageLast Fellowes  
Para obtener la mejor calidad, utilice bolsas Fellowes ImageLast

# ENGLISH E



## LAMINATOR CONTROLS

|          |                                                     |          |                       |
|----------|-----------------------------------------------------|----------|-----------------------|
| <b>A</b> | On / off switch                                     | <b>G</b> | Carry Handles         |
| <b>B</b> | Standby / Power Button                              | <b>H</b> | Pouch slot            |
| <b>C</b> | Ready Light                                         | <b>I</b> | Entry support shelf   |
| <b>D</b> | Pouch selection buttons (3 Mil, 5 Mil, 7 Mil, cold) | <b>J</b> | Pouch / document exit |
| <b>E</b> | Reverse Button                                      | <b>K</b> | Exit Tray             |
| <b>F</b> | Clean Alert System Indicator / Buton                |          |                       |

## CAPABILITIES

### Performance

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Entry width               | 12.76" / 324mm                |
| Pouch thickness (min)     | 3 Mil (per side)              |
| Pouch thickness (max)     | 7 Mil (per side)              |
| Warm up time (estimate)   | 1 minute                      |
| Lamination speed (+/- 5%) | approx. 31"/min (fixed speed) |
| Number of rollers         | 6                             |
| Ready indication          | Light (green)                 |
| Manual Reverse Function   | Yes                           |
| Auto Shut Off             | Yes                           |

### Technical Data

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Voltage                                      | 120V AC        |
| Frequency                                    | 60Hz           |
| Amps                                         | 10A            |
| Wattage                                      | 1200 Watts     |
| Max document thickness (laminating capacity) | .024" / 0.6 mm |

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- Plug the machine into an easily accessible socket.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.
- Keep away from moving parts.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- This laminator has a Disconnect Power Switch that must be in the ON (I) position to operate laminator. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop laminator immediately.
- Self-adhesive pouches can only be used with the cold setting.

**DO** ensure the machine is on a stable surface.  
**DO** test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.  
**DO** remove staples and other metal articles prior to laminating.  
**DO** keep the machine away from heat and water sources.  
**DO** turn off the machine after each use.  
**DO** unplug the machine when not in use for an extended period.  
**DO** use pouches designed for use at the appropriate settings.  
**DO** keep away from pets, while in use.

**DO NOT** leave the power cord in contact with hot surfaces.  
**DO NOT** leave power cord hanging from cupboards or shelves.  
**DO NOT** use appliance if the power cord is damaged.  
**DO NOT** attempt to open or otherwise repair the machine.  
**DO NOT** exceed the machines quoted performance.  
**DO NOT** allow children to use this machine without adult supervision.  
**DO NOT** laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).  
**DO NOT** laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) on hot settings.  
**DO NOT** laminate an empty pouch.

## FEATURES & TIPS

### **'Auto Shut-off' function**

If the machine is not active for 30 minutes, the Sleep Mode function will place the machine into standby mode. Standby/Power Button will be dimly blinking. To operate the machine, press any button or cycle the power switch.



### **'Reverse' function**

To eject the laminating pouch during use, press and hold down the reverse button until the pouch has ejected from the machine.

### **CLEAN ALERT Clean Alert System**

This feature reminds the user to clean laminator rollers for jam-free performance.

- The Clean Alert button will light up white notifying the user to clean the laminator rollers.
- When the machine is warm, run cleaning sheet through the machine to clean any residue off the rollers. It's recommended to use the front and back sides of the cleaning sheet to run through the machine twice.

- The Clean Alert light will auto reset only when used with a Fellowes cleaning sheet. To manually reset this function, simply press the Clean Alert button, and the light will shut off.

Although the Clean Alert system can be bypassed, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly to ensure optimal performance. (Cleaning sheet order #5320603)

- For best results, use Fellowes® brand pouches: 3 Mil, 5 Mil and 7 Mil, Cold Pouches.
- For self-adhesive (cold pouches) only use the cold setting.
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centered and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.

## BEFORE LAMINATING

1. Ensure the machine is on a stable surface.
2. Check there is enough clear space (min 20") behind the machine to allow items to pass through freely.
3. Plug the machine into an easily accessible wall socket.
4. Fit the Exit Tray to the rear of the machine.

## HOW TO LAMINATE

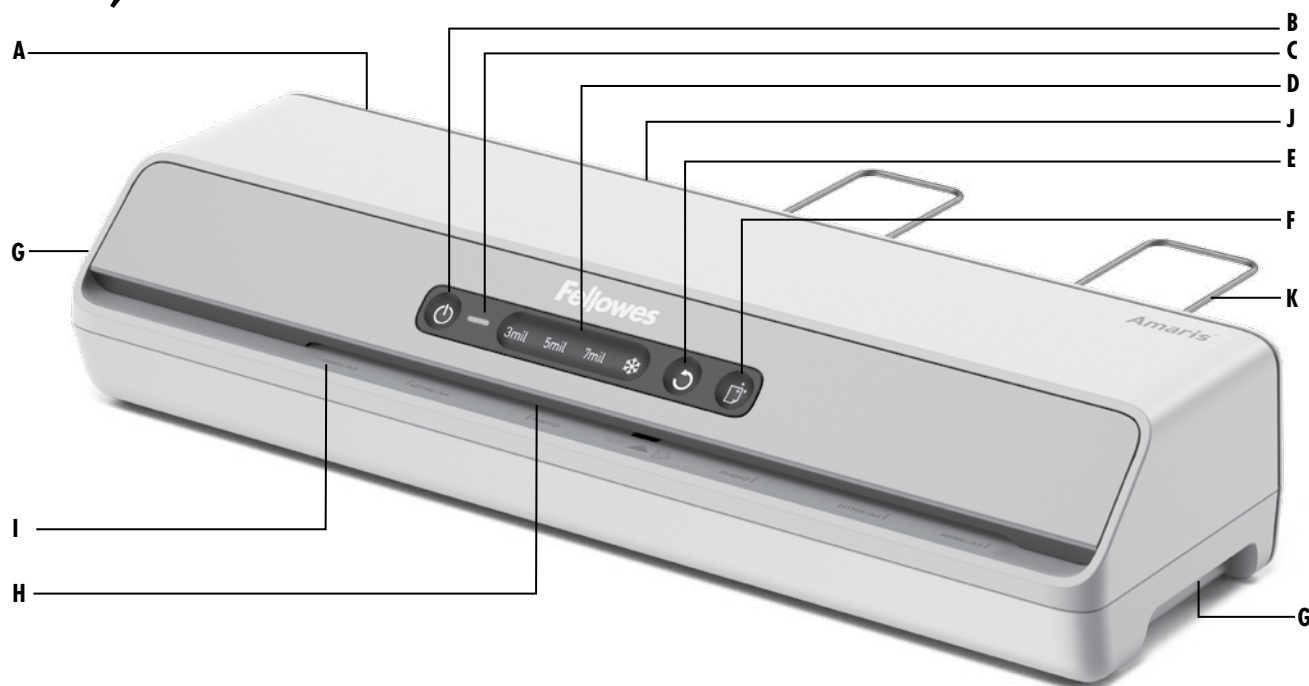
5. Switch the power on (located at the rear of the machine).
6. The machine defaults to the 3mil hot setting. For 5mil, 7 mil or cold laminating press the corresponding pouch selection buttons.
7. When the machine is ready, the ready light will turn green.
8. Place the document into the open pouch. Ensure the document is centered against the sealed edge. Use the appropriate pouch size for the document.
9. Ensure the pouch enters the machine sealed edge first. Keep the pouch straight and central within the slot, not on an angle. Use the entry markings as a guide.
10. Upon exit, the laminated pouch may be hot and soft. For the best quality and to prevent jamming remove the pouch immediately. Place the pouch on to a flat surface to cool. Take care when handling a hot pouch. Always remove laminate pouch before starting next laminate.
11. For cold lamination, press the cold lamination button. When the laminator is ready for cold lamination, the ready light will turn green. Note: To use the cold setting after hot lamination, you may have to wait for the laminator to cool down for 30-60 minutes.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                 | Possible cause                              | Solution                                                                  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| No control panel illumination           | Machine not switched on                     | Switch on machine at rear on left side                                    |
| Power button is pulsing                 | Laminator has gone in to Auto Shut Off mode | Press any button or cycle the power switch to re-start the machine        |
| Pouch does not completely seal the item | Item may be too thick to laminate           | Check pass through thickness is correctly selected and pass through again |
|                                         | Temperature setting may be incorrect        | Check pouch thickness is correctly selected and pass through again        |
| Pouch has waves or bubbles              | Temperature setting may be incorrect        | Check pouch thickness is correctly selected and pass through again        |
| Pouch is lost in the machine            | Pouch is jammed                             | Hold down reverse button and pull out the pouch by hand                   |
| Jamming                                 | Pouch was used 'open end' first             |                                                                           |
|                                         | Pouch was not centered on entry             |                                                                           |
|                                         | Pouch was not straight upon entry           |                                                                           |
|                                         | Empty pouch was used                        |                                                                           |
| Pouch is damaged after lamination       | Damaged rollers or adhesive on rollers      | Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers        |

## STORAGE & CLEANING

Turning off the machine – if the power button is pushed, the machine will completely shut down, turning off the heaters and rollers. Unplug the machine at the wall. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. This machine is equipped with a 'Clean Alert System' that will remind the user to clean the laminator. When the machine is warm, simply feed the cleaning sheet through the laminator to clean any residue off the rollers. Please refer to 'Clean Alert System' under 'Features & Tips' for more information regarding this feature. Cleaning sheets can be purchased to clean the rollers of this machine. It is recommended that the cleaning sheets are used with the machine regularly for optimal performance. (Cleaning Sheet order # 5320603)



## LES COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

|          |                                                                   |          |                                  |
|----------|-------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------|
| <b>A</b> | Interrupteur Marche / Arrêt                                       | <b>G</b> | Poignées de transport            |
| <b>B</b> | Bouton veille/alimentation                                        | <b>H</b> | Fente pour pochette              |
| <b>C</b> | Indicateur lumineux                                               | <b>I</b> | Étiquette de support d'entrée    |
| <b>D</b> | Boutons de sélection des pochettes (3 mil, 5 mil, 7 mil, à froid) | <b>J</b> | Sortie des pochettes / documents |
| <b>E</b> | Bouton de marche arrière                                          | <b>K</b> | Plateau de sortie                |
| <b>F</b> | Indicateur/bouton du système d'alerte de nettoyage                |          |                                  |

## CAPACITÉS

### Performance

|                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Largeur d'entrée                    | 12,76 po / 324 mm            |
| Épaisseur des pochettes (min)       | 3 Mil (par côté)             |
| Épaisseur des pochettes (max)       | 5 Mil (par côté)             |
| Temps d'échauffement (estimé)       | 1 minute                     |
| Vitesse de plastification (+/- 5 %) | nv. 31 po/min (vitesse fixe) |
| Nombre de rouleaux                  | 6                            |
| Indication Prêt                     | Voyant (verte)               |
| Fonction de marche arrière manuelle | Oui                          |
| Arrêt automatique                   | Oui                          |

### Spécifications techniques

|                                                               |                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| Tension                                                       | 120 V AC          |
| Fréquence                                                     | 60 Hz             |
| Ampères                                                       | 10A               |
| Courant                                                       | 1200 Watts        |
| Épaisseur maximale des documents (capacité de plastification) | 0,024 po / 0,6 mm |

## ⚠ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR

- Brancher la machine dans une prise électrique facilement accessible.
- Pour éviter tout risque d'électrocution - ne pas utiliser l'appareil près de l'eau, ne pas renverser d'eau sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise murale.
- Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans les endroits où des enfants pourraient être présents.
- Cette plastifieuse fonctionne lorsque son interrupteur d'alimentation est en position de marche (I). En cas d'urgence, basculez l'interrupteur en position d'arrêt (O). Cette action permet l'arrêt immédiat de la plastifieuse.
- Les pochettes autocollantes ne peuvent être utilisées qu'avec le réglage à froid.

**IL FAUT** s'assurer que l'appareil soit sur une surface stable.

**IL FAUT** faire un essai de plastification sur des feuilles de rebut et ajuster l'appareil avant de plastifier les documents finaux.

**IL FAUT** enlever les agrafes et autres pièces métalliques avant de plastifier.

**IL FAUT** garder l'appareil loin de toutes sources de chaleur et d'eau.

**IL FAUT** éteindre l'appareil après chaque usage.

**IL FAUT** débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé pour une période prolongée.

**IL FAUT** utiliser les pochettes conçues pour l'utilisation avec des réglages appropriés.

**IL FAUT** garder l'appareil loin des animaux domestiques quand il est utilisé.

**IL NE FAUT PAS** laisser le cordon d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes.

**IL NE FAUT PAS** laisser pendre le cordon d'alimentation des armoires ou des étagères.

**IL NE FAUT PAS** utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

**IL NE FAUT PAS** tenter d'ouvrir ou de réparer l'appareil.

**IL NE FAUT PAS** dépasser les caractéristiques de fonctionnement citées de l'appareil.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants utiliser cet appareil sans la surveillance d'un adulte.

**IL NE FAUT PAS** plastifier des objets coupants ou métalliques (ex : agrafes, trombones).

**IL NE FAUT PAS** plastifier des documents sensibles à la chaleur (ex : billets, ultrasons, etc.) sur des supports chauds.

**IL NE FAUT PAS** plastifier une pochette vide.

# CARACTÉRISTIQUES & CONSEILS



## Fonction « Arrêt automatique »

La fonction de mise en veille s'enclenchera, si l'appareil n'est pas actif pendant 30 minutes. Le bouton Veille/Alimentation clignotera faiblement. Pour faire fonctionner l'appareil, appuyez sur n'importe quel bouton ou activez/désactivez l'interrupteur.



## Fonction de marche arrière

Pour éjecter la pochette de plastification pendant l'utilisation, appuyez sur le bouton de marche arrière et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la pochette soit éjectée de l'appareil.



## CLEAN ALERT Système d'alerte de nettoyage

Cette fonction rappelle à l'utilisateur de nettoyer les rouleaux de la plastifieuse pour profiter d'une performance sans bourrage.

- Le bouton d'alerte de nettoyage s'allumera en blanc pour indiquer à l'utilisateur de nettoyer les rouleaux de la plastifieuse.
- Insérez des feuilles de nettoyage dans l'appareil pour nettoyer les rouleaux de tout résidu lorsque celui-ci est chaud. Il est recommandé d'utiliser le recto et le verso de la feuille de nettoyage pour passer deux fois dans l'appareil.

- Le voyant d'alerte de nettoyage se réinitialise automatiquement, mais uniquement lorsqu'il est utilisé avec une feuille de nettoyage Fellowes. Pour réinitialiser manuellement cette fonction, appuyez simplement sur le bouton d'alerte de nettoyage et le voyant s'éteindra.

Bien que le système d'alerte de nettoyage puisse être contourné, il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil au moyen des feuilles de nettoyage pour garantir des performances optimales. (Commande de feuilles de nettoyage n° 5320603)

- Pour de meilleurs résultats, utilisez les pochettes de marque Fellowes® : 3 mil, 5 mil et 7 mil et à froid.
- N'utilisez que le réglage à froid pour les pochettes autocollantes (pochettes de plastification à froid).
- Cette machine n'a pas besoin de carton transporteur pour plastifier. Il s'agit d'un mécanisme sans carton transporteur.
- Placez toujours l'article à plastifier dans une pochette de taille appropriée.
- Faites toujours un essai de plastification avec les mêmes dimensions et épaisseur avant de procéder avec les documents finaux.
- Préparez la pochette et l'article à plastifier. Placez l'article au centre de la pochette et appuyez sur le bord scellé avant. Assurez-vous que la pochette n'est pas trop grande pour l'article.
- Couper le matériel excédent autour du document après la plastification et le refroidissement.

## AVANT LA PLASTIFICATION

- Assurez-vous que la machine est sur une surface stable.
- Vérifiez qu'il y ait suffisamment d'espace libre (20 po minimum) derrière la machine pour permettre les articles de passer librement.
- Branchez la machine à une prise murale aisément accessible.
- Installez le plateau de sortie à l'arrière de l'appareil.

## COMMENT PLASTIFIER

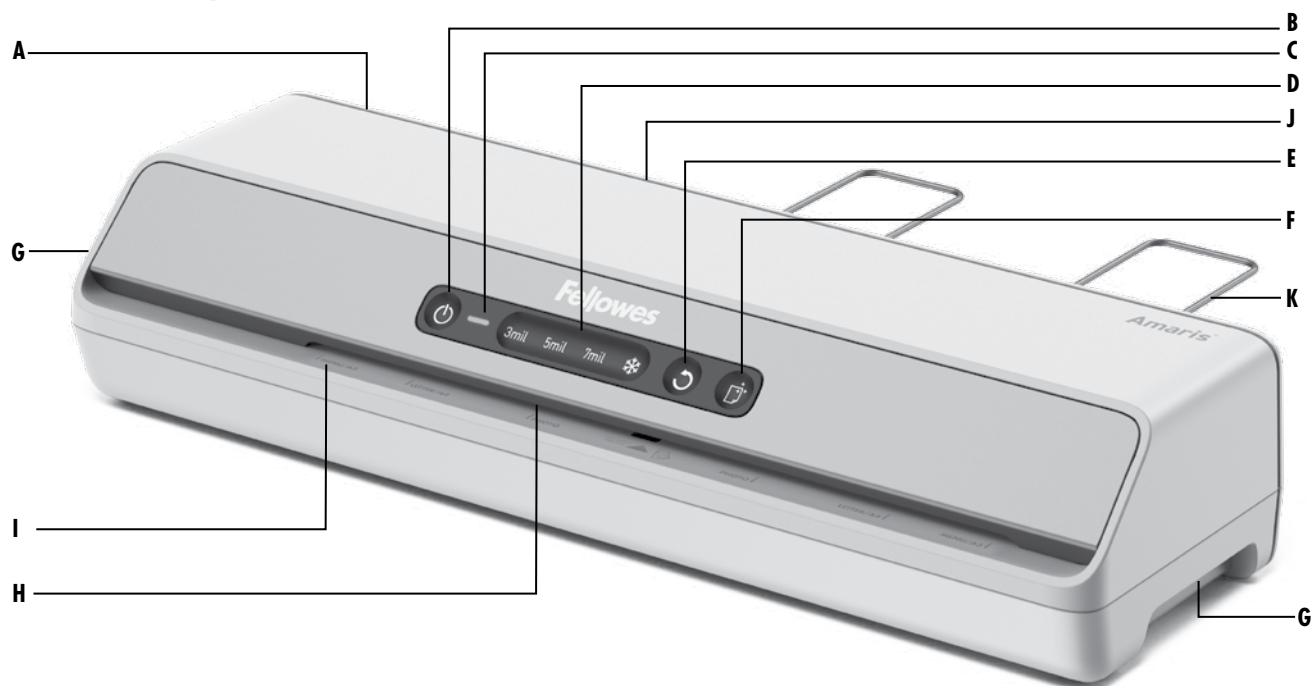
- Mettez l'appareil en marche (en utilisant le commutateur situé à l'arrière de l'appareil).
- Par défaut, l'appareil est réglé pour un pelliculage à chaud à 3 mm. Pour le pelliculage à 5 mm, à 7 mm et à froid, appuyez sur les boutons de sélection de pochettes appropriés.
- Lorsque l'appareil est prêt, l'indicateur lumineux deviendra vert.
- Placez le document dans la pochette ouverte. Assurez-vous que le document soit placé contre le bord soudé. Utilisez une pochette de taille appropriée au document.
- Assurez-vous, avant tout, que la pochette soit placée sur le bord soudé de l'appareil. Placez la pochette de manière droite et centrée, et non inclinée. Servez-vous des repères d'entrée pour vous guider.
- À la fin du processus, la pochette pelliculée peut être chaude et souple. Afin d'assurer une meilleure qualité et de prévenir tout blocage, retirez immédiatement la pochette. Placez la pochette sur une surface plane afin qu'elle puisse refroidir. Prenez garde lorsque vous manipulez une pochette chaude. Veillez à toujours retirer la pochette pelliculée avant de procéder au prochain pelliculage.
- Pour la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification à froid. L'indicateur lumineux devient vert lorsque la plastifieuse est prête pour la plastification à froid. Remarque : vous devez laisser l'appareil refroidir pendant 30 à 60 minutes pour utiliser la fonction de plastification à froid après une plastification à chaud.

## DÉPANNAGE

| Problème                                                 | Cause possible                                                  | Solution                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas d'éclairage du panneau de commande                   | Machine hors tension                                            | Allumez l'appareil (à l'arrière, sur le côté gauche).                                        |
| Le bouton d'alimentation clignote                        | La pelliculeuse s'est mise en mode Interruption automatique     | Appuyez sur l'un des boutons ou enfoncez le commutateur pour redémarrer l'appareil           |
| La pochette ne scelle pas complètement l'objet           | Il est possible que l'objet soit trop épais pour être plastifié | Vérifiez que l'épaisseur est correctement sélectionnée et renouvelez l'opération             |
|                                                          | Le réglage de température n'est peut-être pas correct           | Vérifiez que l'épaisseur de pochette est correctement sélectionnée et renouvelez l'opération |
| La pochette présente des ondulations ou des bulles d'air | Le réglage de température n'est peut-être pas correct           | Vérifiez que l'épaisseur de pochette est correctement sélectionnée et renouvelez l'opération |
| Bourrage                                                 | La pochette a provoqué un bourrage                              | Maintenez le bouton de marche arrière enfoncé et retirez la pochette à la main.              |
|                                                          | La pochette a été insérée côté ouvert en avant                  |                                                                                              |
|                                                          | La pochette n'était pas centrée à l'entrée                      |                                                                                              |
|                                                          | La pochette n'était pas droite à l'entrée                       |                                                                                              |
|                                                          | Une pochette vide a été utilisée                                |                                                                                              |
| La pochette est endommagée après la plastification       | Rouleaux endommagés ou adhésif sur les rouleaux                 | Passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux        |

## ENTREPOSAGE & NETTOYAGE

Éteindre l'appareil. Si le bouton d'alimentation est enfoncé, l'appareil s'éteindra complètement, de même que les radiateurs et les rouleaux. Débranchez l'appareil de la prise murale. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou de matières inflammables pour nettoyer l'appareil. Cette plastifieuse est équipée d'un système d'alerte de nettoyage qui rappellera à l'utilisateur de la nettoyer. Insérez simplement des feuilles de nettoyage dans l'appareil pour nettoyer les rouleaux de tout résidu lorsque celui-ci est chaud. Veuillez vous référer à « Système d'alerte de nettoyage » sous « Fonctionnalités et conseils » pour obtenir davantage d'informations concernant cette fonctionnalité. Il est possible d'acheter des feuilles de nettoyage pour nettoyer les rouleaux de cet appareil. Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil au moyen de feuilles de nettoyage pour des performances optimales. (Commande de feuilles de nettoyage n° 5320603)



## CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

|          |                                                           |          |                               |
|----------|-----------------------------------------------------------|----------|-------------------------------|
| <b>A</b> | Interruptor de encendido/apagado                          | <b>G</b> | Asas para transporte          |
| <b>B</b> | Botón de espera/encendido                                 | <b>H</b> | Ranura para la bolsa          |
| <b>C</b> | Luz de disponibilidad                                     | <b>I</b> | Bandeja de soporte de entrada |
| <b>D</b> | Botones de selección de bolsa (3 Mil, 5 Mil, 7 Mil, frío) | <b>J</b> | Salida de bolsa / documento   |
| <b>E</b> | Botón de retroceso                                        | <b>K</b> | Bandeja de salida             |
| <b>F</b> | Indicador/botón del sistema de alerta de limpieza         |          |                               |

## CARACTERÍSTICAS

### Rendimiento

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Ancho de entrada                   | 12,76 pulg. / 324 mm                  |
| Grosor de la bolsa (mínimo)        | 3 Mil (por lado)                      |
| Grosor de la bolsa (máximo)        | 7 Mil (por lado)                      |
| Tiempo de calentamiento (estimado) | 1 minuto                              |
| Velocidad de plastificado (+/- 5%) | aprox. 31 pulg./min. (velocidad fija) |
| Número de rodillos                 | 6                                     |
| Indicador de Listo                 | Luz (verde)                           |
| Función de retroceso manual        | Si                                    |
| Apagado automático                 | Si                                    |

### Información técnica

|                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------|
| Tensión                                                 | 120V CA         |
| Frecuencia                                              | 60Hz            |
| Amperios                                                | 10 A            |
| Potencia                                                | 1200 vatios     |
| Grosor máximo del documento (capacidad de plastificado) | 0,024" / 0,6 mm |

## ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA

- Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice el aparato cerca de fuentes de agua; no derrame agua sobre el aparato, el cable de alimentación o el tomacorriente.
- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- Este aparato no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Esta plastificadora cuenta con un interruptor de alimentación que debe estar en la posición de encendido (I) para poder operarla. En caso de emergencia, ponga el interruptor en la posición de apagado (O). Esta acción detendrá la plastificadora inmediatamente.
- Las bolsas autoadhesivas solo se pueden usar con los ajustes de frío.

**ASEGÚRESE** de que la máquina se encuentre sobre una superficie estable.

**PRUEBE** el plastificado en hojas de desecho y configure la máquina antes del plastificado final.

**RETIRE** las grapas y otros objetos de metal antes de plastificar.

**MANTENGA** la máquina alejada de fuentes de calor y agua.

**APAGUE** la máquina después de cada uso.

**DESCONECTE** la máquina del tomacorriente cuando no vaya a ser utilizada por un período prolongado.

**UTILICE** las bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

**MANTENGA** la máquina alejada de mascotas cuando se esté utilizando.

**NO** deje el cable de alimentación en contacto con superficies calientes.

**NO** deje el cable de alimentación colgando de armarios o repisas.

**NO** utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.

**NO** intente abrir o reparar la máquina de ninguna manera.

**NO** supere el rendimiento previsto de la máquina.

**NO** permita que los niños utilicen esta máquina sin la supervisión de un adulto.

**NO** plastifique artículos afilados o de metal (p. ej., grapas, clips para papeles).

**NO** plastifique documentos sensibles al calor (p. ej., boletos, ultrasonidos, etc.) en configuraciones en caliente.

**NO** plastifique una bolsa vacía.

## CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS



### Función de 'Apagado automático'

Si la máquina no está activa durante 30 minutos, el modo de suspensión pondrá la máquina en el modo de espera. El botón de espera/encendido parpadeará tenuemente. Para operar la máquina, presione cualquier botón o active el interruptor de encendido.



### Función de "Retroceso"

Para expulsar la bolsa de plastificado durante su uso, mantenga presionado el botón de retroceso hasta que la bolsa se haya expulsado de la máquina.



### Sistema de alerta de limpieza

Esta función le recuerda al usuario que debe limpiar los rodillos de la plastificadora para un rendimiento óptimo.

- El botón de alerta de limpieza se iluminará en color blanco para avisar al usuario que debe limpiar los rodillos de la plastificadora.
- Cuando la máquina esté caliente, corra una lámina de limpieza a través de la máquina para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Se recomienda utilizar las dos caras de la lámina de limpieza para pasar a través de la máquina dos veces.

- La luz de alerta de limpieza solo se apagará automáticamente cuando se use una lámina de limpieza de Fellowes. Para restablecer manualmente esta función, simplemente presione el botón de alerta de limpieza y la luz se apagará.

Aunque el sistema de alerta de limpieza se puede omitir, se recomienda utilizar láminas de limpieza con regularidad para garantizar un rendimiento óptimo. (Pedido de la lámina de limpieza #5320603)

- Para obtener los mejores resultados, use bolsas de la marca Fellowes®: 3 Mil, 5 Mil y 7 Mil, bolsas frías.
- Para las bolsas autoadhesivas (bolsas frías) utilice únicamente los ajustes de frío.
- Para obtener mejores resultados, utilice las bolsas Fellowes®: bolsas de 3, 5, 7 o 10 mil.
- Esta máquina no necesita un transporte para plastificar. Es un mecanismo sin transporte.
- Siempre coloque el documento a plastificar en la bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre el plastificado con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare la bolsa y el artículo a plastificar. Coloque el objeto centrado en la bolsa, tocando el extremo cerrado de la misma. Asegúrese de que la bolsa no sea demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, retire el exceso de material de alrededor del objeto tras el plastificado y el enfriamiento.

## ANTES DE PLASTIFICAR

- Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable.
- Compruebe que haya suficiente espacio (mínimo 20 pulg.) detrás de la máquina para permitir que los objetos pasen cómodamente.
- Enchufe la máquina en un tomacorriente de pared de fácil acceso.
- Coloque la bandeja de salida en la parte trasera de la máquina.

## CÓMO PLASTIFICAR

- Encienda el interruptor de encendido (ubicado en la parte posterior de la máquina).
- La máquina tiene un ajuste predeterminado de plastificado en calor de 3 mil. Para el plastificado de 3 mil, 7 mil o plastificado en frío, pulse los botones de selección de bolsa correspondientes.
- Cuando la máquina esté lista, la luz de disponibilidad se volverá verde.
- Coloque el documento en la bolsa abierta. Asegúrese de que el documento esté centrado con respecto al borde sellado. Utilice el tamaño de bolsa adecuado para el documento.
- Asegúrese de que la bolsa primero entre en el borde de sellado de la máquina. Mantenga la bolsa en una posición recta y central dentro de la ranura, no en un ángulo. Utilice las marcas de entrada como guía.
- UAI salir, la bolsa plastificada puede estar caliente y blanda. Para obtener la mejor calidad y evitar atascos, retire la bolsa de inmediato. Coloque la bolsa sobre una superficie plana para enfriar. Tenga cuidado al manipular una bolsa caliente. Siempre retire la bolsa plastificada antes de comenzar el próximo plastificado.
- Para el plastificado en frío, presione el botón de plastificado en frío. Cuando la plastificadora esté lista para la actividad en frío, la luz de disponibilidad se volverá verde. Nota: para usar la configuración en frío después del plastificado en caliente, es posible que deba esperar a que la plastificadora se enfríe durante 30 a 60 minutos.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                        | Posible causa                                                         | Solución                                                                           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| El panel de control no se ilumina               | La máquina no está encendida                                          | Encienda la máquina en el lado izquierdo de la parte trasera                       |
| El botón de encendido parpadea                  | La plastificadora ha pasado al modo de Apagado automático             | Pulse cualquier botón o gire el interruptor de encendido para reiniciar la máquina |
| La bolsa no sella el artículo por completo      | Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado | Revise que el grosor esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo             |
|                                                 | La configuración de temperatura puede ser incorrecta                  | Revise que el grosor de la bolsa esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo |
| La bolsa tiene ondas o burbujas                 | La configuración de temperatura puede ser incorrecta                  | Revise que el grosor de la bolsa esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo |
| La bolsa se ha perdido en la máquina            | La bolsa está atascada                                                | Mantenga presionado el botón de retroceso y saque la bolsa con la mano             |
|                                                 | Se introdujo primero el 'extremo abierto' de la bolsa                 |                                                                                    |
|                                                 | La bolsa no estaba bien centrada cuando se la introdujo en la máquina |                                                                                    |
|                                                 | La bolsa no estaba derecha cuando se la introdujo en la máquina       |                                                                                    |
| Atascos                                         | Se utilizó una bolsa vacía                                            | Mantenga presionado el botón de retroceso y saque la bolsa con la mano             |
| Después del plastificado, la bolsa queda dañada | Los rodillos están dañados o tienen adhesivo                          |                                                                                    |

## ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

Apagar la máquina: si se presiona el botón de encendido, la máquina se apagará por completo, junto con los calentadores y los rodillos. Desenchufe la máquina de la pared. El exterior de la máquina se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para sacar brillo a la máquina. Esta máquina está equipada con un "Sistema de alerta de limpieza" que le recordará al usuario que debe limpiar la plastificadora. Cuando la máquina esté caliente, simplemente corra la lámina de limpieza a través de la plastificadora para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Consulte el apartado "Sistema de alerta de limpieza" bajo "Funciones y consejos" para obtener más información sobre esta función. Se pueden comprar las láminas de limpieza para limpiar los rodillos de esta máquina. Se recomienda que las láminas de limpieza se utilicen con regularidad para un rendimiento óptimo. (Pedido de la lámina de limpieza #5320603)

## WORLDWIDE WARRANTY/ GARANTIE MONDIALE/ GARANTÍA INTERNACIONAL

Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants all the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship for two (2) years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumer for any additional cost incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the machine is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

Fellowes, inc. (« Fellowes ») garantit que tous les composants de la machine sont exempts de tout vice provenant d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse durant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse à la discrétion et aux frais de Fellowes. La présente garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine de l'appareil, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, NOTAMMENT LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE ÉNONCÉE CI-DESSUS. En aucun cas Fellowes ne sera tenue responsable de quelque façon que ce soit de tout dommage consécutif attribuable à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits juridiques qui diffèrent de cette garantie. La durée, les modalités et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être requises par la loi locale. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous cette garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

Fellowes, inc. (« Fellowes ») garantiza que todos los componentes de la máquina son exentos de todo vicio proveniente de un defecto de material o de fabricación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra por el consumidor inicial. Si una pieza se revela defectuosa durante el período de garantía, el único recurso será la reparación o el reemplazo de la pieza defectuosa a la discreción y a los costos de Fellowes. La presente garantía no se aplica en caso de abuso, manipulación incorrecta, no-respeto de las normas de uso del producto, uso del producto con una alimentación eléctrica inadecuada (distinta a la reportada en la etiqueta) o reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de facturar a los clientes todos los costos adicionales en el eventual caso en el que Fellowes deba proveer piezas o servicios fuera del país de origen de compra del equipo, a través de un vendedor autorizado. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, NOTAMENTE LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE ADAPTACIÓN A UN OBJETIVO PARTICULAR, ESTÁ POR LA PRESENTE LIMITADA EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA APROPIADA ENONCIADA ANTES. En ningún caso Fellowes será responsable de alguna manera que sea de todo daño consecutivo atribuible a este producto. Esta garantía le otorga derechos específicos. Usted también puede beneficiarse de otros derechos legales que difieren de esta garantía. La duración, las modalidades y las condiciones de esta garantía son válidas en todo el mundo, salvo cuando las limitaciones, restricciones o condiciones diferentes pueden ser requeridas por la ley local. Para más detalles o para obtener un servicio bajo esta garantía, por favor contacte a Fellowes o a su vendedor.

**For best quality, use Fellowes Thermal Laminating pouches** | Pour optimiser la qualité, utiliser les pochettes de plastification thermique Fellowes | Para obtener la mejor calidad, use plastificado térmico Fellowes

- **Premium materials for highest clarity**/ Matériaux haut de gamme pour la meilleure clarté/ Materiales de primera calidad para máxima claridad
- **Built in UV protection prevents fading**/ La protection UV intégrée empêche le ternissement/Protección ultravioleta integrada para prevenir el descoloramiento
- **Directional arrow guide for correct pouch insertion & Jam Free performance\***/ Flèche indiquant la direction pour insérer correctement la pochette et profiter d'une performance sans bourrage\*/ Indicador de flecha direccional para la inserción correcta de la bolsa y un rendimiento fluido\*

| ORDER NUMBER<br>NÚMERO DE COMMANDE<br>NÚMERO DE PEDIDO | DESCRIPTION   DESCRIPCIÓN   DESCRIPCIÓN                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 52454                                                  | <b>ImageLast pouch, 3 mil Letter, 100 pack</b><br>Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 100<br>Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 100 |
| 52040                                                  | <b>ImageLast pouch, 5 mil Letter, 100 pack</b><br>Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 100<br>Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 100 |
| 5200509                                                | <b>ImageLast pouch, 3 mil Letter, 150 pack</b><br>Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 150<br>Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 150 |
| 5204007                                                | <b>ImageLast pouch, 5 mil Letter, 150 pack</b><br>Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 150<br>Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 150 |
| 5244101                                                | <b>ImageLast pouch, 3 mil Letter, 200 pack</b><br>Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 200<br>Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 200 |
| 5245301                                                | <b>ImageLast pouch, 5 mil Letter, 200 pack</b><br>Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 200<br>Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 200 |

**\*When used with a Fellowes laminator in accordance with manufacturer's instructions.**

\*Lorsque les pochettes sont utilisées avec une plastifieuse Fellowes conformément aux instructions du fabricant.

\*Siempre que use la plastificadora Fellowes de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

## INDEX

### LAMINATOR CONTROLS

|          |     |
|----------|-----|
| ENGLISH  | 2-3 |
| FRANCAIS | 4-5 |
| ESPAÑOL  | 6-7 |



### CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

United States: 1-800-955-0959

Canada: 1-800-665-4339

Mexico: 001-800-514-9057

### FCC CLASS B NOTICE

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### CANADA CLASS B NOTICE - AVIS CANADA, CLASSE B

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### MODIFICATIONS

Any modifications made to this device that are not approved by Fellowes may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

Toutes modifications apportées à ce dispositif et non approuvées par Fellowes annuleront le droit accordé à l'utilisateur par le FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)